



Módulo de limpieza Rowa®

Instrucciones de funcionamiento

Grupo de usuarios: Usuario

P-006-006-B-I-3891-ESP-V1.1

Número de artículo: 8008074

Módulo de limpieza Rowa®

Traducción de las instrucciones de funcionamiento originales V1.1

Actualizaciones

El hardware, el software y los métodos se actualizan constantemente; la información relacionada se tendrá en cuenta en versiones futuras de este manual. Asegúrese de que trabaja con la versión más reciente del manual.

Fabricante

Becton Dickinson Rowa Germany GmbH, Rowastraße, 53539 Kelberg, Alemania
Teléfono: +49-2692-9206-0, fax: +49-2692-9206-1299
www.bd.com/rowa, rowa@bd.com

En adelante, se utilizará siempre la denominación «Rowa» para identificar al fabricante, Becton Dickinson Rowa Germany GmbH. Becton Dickinson Rowa Germany GmbH pertenece a Becton, Dickinson and Company, con sede en Franklin Lakes, EE. UU.

Servicio

Póngase en contacto con su distribuidor/proveedor de servicios o directamente con Rowa:

- gratuito desde Alemania: 0800-2273-3874-66
- de pago desde fuera de Alemania: 0700-5154-5758
- Correo electrónico: rowa-service@bd.com

Indicaciones importantes

- Las instrucciones de funcionamiento son un componente más del producto. Las instrucciones de funcionamiento del producto deben estar accesibles en todo momento para todos los usuarios.
- Lea con atención las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar el producto: Observe todas las advertencias e indicaciones para el funcionamiento seguro, fiable y conforme a las normas del producto.

Limitaciones de responsabilidad

El fabricante no se hará responsable de los daños resultantes de las causas siguientes:

- Utilización inadecuada o contraria a las normas
- Montaje defectuoso/por cuenta propia o puesta en marcha por parte del propietario o de terceros
- Trabajos posteriores de modificación por parte del propietario o de terceros
- Desgaste natural
- Manipulación negligente o incorrecta
- Inobservancia de las instrucciones de funcionamiento
- Medios de producción inadecuados
- Trabajo de usuarios sin formación
- Utilización de piezas de repuesto no autorizadas

1 Generalidades

1.1 Elaboración de la documentación

1.1.1 Convenciones de representación

- **Instrucciones de manipulación:** Las secuencias de los pasos de trabajo que deben efectuarse consecutivamente se numeran con una almohadilla y cifras entre corchetes, p. ej., [#005].
- **Indicaciones sobre la manipulación:** Las indicaciones sobre la manipulación se destacan mediante texto sangrado, con el símbolo ⓘ y en color azul, p. ej.:

 *Procure que los sensores estén alineados correctamente.*

- **Figuras:** Las capturas de pantalla de la interfaz de usuario y otras imágenes tienen fines ilustrativos. Pueden variar con respecto al modelo real.
- **Referencias en figuras:** Las figuras tienen su propio sistema de numeración fuera y dentro de la figura. Una posición situada en el interior de una figura se indica con una cifra rodeada por un círculo, p. ej., figura 2-①.
- **Textos de software:** Las referencias a contenidos visualizados en la pantalla de una máquina se representan de color naranja y en negrita, p. ej., **Vista general de componentes.**

1.1.2 Definiciones

Aquí encontrará explicaciones acerca de términos especializados en el contexto de las presentes instrucciones de funcionamiento.

Término	Definición
Robot	Robot de expedición (p. ej., Rowa Vmax, Rowa Smart)
Pestillo giratorio	El pestillo giratorio sirve para bloquear la placa de sujeción y sujetar así el paño.
Placa de sujeción	La placa de sujeción sirve para sujetar en el módulo de limpieza el paño.
Retorno de stock	Artículos que se han extraído del robot y que se vuelven a introducir
Botón	Elemento de manejo de las interfaces de usuario con el que se desencadena una determinada acción o se activa una orden

1 Índice

1	Generalidades	3
1.1	Elaboración de la documentación	3
1.1.1	Convenciones de representación	3
1.1.2	Definiciones.....	3
1	Índice.....	4
2	Descripción del producto.....	5
2.1	Principio de funcionamiento.....	5
2.2	Componentes	5
2.3	Uso conforme a las normas	6
2.4	Consumibles.....	6
2.5	Datos técnicos.....	6
3	Indicaciones de seguridad	7
3.1	Disposiciones generales de seguridad	7
3.2	Selección y cualificación de personal	7
4	Manejo	8
4.1	Almacenar el módulo de limpieza	8
4.1.1	Escanear el código de barras del módulo de limpieza	8
4.1.2	Introducir manualmente el código de barras del módulo de limpieza.....	8
4.2	Limpiar estantes	9
4.2.1	Introducir tarea.....	9
4.2.2	Editar tarea	11
4.2.3	Activar/desactivar una tarea.....	11
4.2.4	Iniciar/parar una tarea.....	12
4.2.5	Borrar una tarea	12
4.3	Dar salida del almacén al módulo de limpieza	13
5	Mantenimiento	14
5.1	Cambiar el paño	14

2 Descripción del producto

2.1 Principio de funcionamiento

El módulo de limpieza se compone de una placa base sobre la que se tensa un paño. El brazo de recogida recoge y mueve el módulo de limpieza como un envase normal. El módulo de limpieza dispone de un código de barras y se almacena en el robot como si fuese un envase. La función de limpieza se activa y planifica mediante la interfaz de usuario del robot. Antes de limpiar un estante, este se vacía automáticamente.

2.2 Componentes

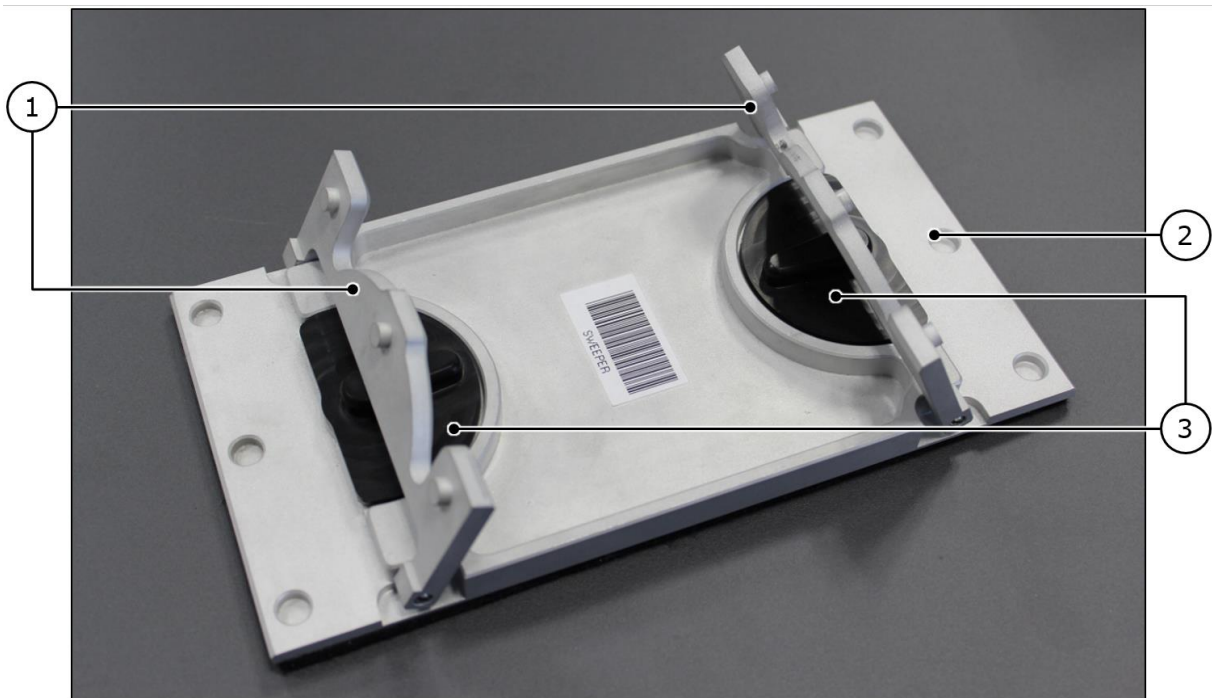


Figura 1: Componentes del módulo de limpieza

Número	Designación
①	Placas de sujeción levantadas
②	Placa base
③	Pestillo giratorio

Las placas de sujeción ① sirven para sujetar el paño en el módulo de limpieza.

El pestillo giratorio ③ sirve para bloquear las placas de sujeción y sujetar así el paño.

2.3 Uso conforme a las normas

El módulo de limpieza se utiliza para limpiar los estantes de un robot.

2.4 Consumibles

Pueden pedirse los artículos siguientes:

Denominación de artículo	Número de artículo
Paños antipolvo, 18 unidades	8004546

2.5 Datos técnicos

El paño tiene que ser antipolvo. La superficie en la que se utilice el módulo de limpieza debe tener una longitud de aprox. 272 mm y una anchura de aprox. 110 mm.

3 Indicaciones de seguridad

Observe las indicaciones de seguridad que figuran en las instrucciones de funcionamiento de otras partes del robot.

3.1 Disposiciones generales de seguridad

El producto sólo deberá funcionar en un estado técnico correcto, así como de un modo conforme a las normas y conociendo su seguridad y sus peligros. Las averías que mermen la seguridad deberán subsanarse de inmediato.

Además de estas instrucciones, serán aplicables las normativas legales vigentes (p. ej., las correspondientes prescripciones legales de seguridad y de prevención de accidentes). ¡Infórmese!

Los responsables del funcionamiento libre de accidentes son el propietario y el personal autorizado que tenga que operar el módulo de limpieza de acuerdo con su tarea. El propietario es la persona que pone el producto en funcionamiento él mismo o encarga esta tarea a una tercera persona con objeto de su explotación industrial o económica. El propietario es responsable de proteger al usuario, al personal y a terceras personas.

3.2 Selección y cualificación de personal

Sólo se puede encargar el manejo del producto a personas adecuadas y formadas. Una persona adecuada será aquella que haya sido instruida en el manejo mediante una formación escolar y que tenga los conocimientos correspondientes sobre las prescripciones de seguridad y de protección en el trabajo, para detectar y evitar peligros.

Las reparaciones en los dispositivos eléctricos y mecánicos solo deberán ser realizadas por el personal especializado de Rowa.

Las personas que se encuentren bajo la influencia de drogas, alcohol o de medicamentos que influyan en la capacidad de reacción, no deberán manejar, realizar el mantenimiento ni reparar el producto.

4 Manejo

4.1 Almacenar el módulo de limpieza

Hay dos opciones para almacenar el módulo de limpieza:

4.1.1 Escanear el código de barras del módulo de limpieza

[#001] Seleccione el submenú **Entrada en almacén>Entrada manual en almacén**.

[#002] Pulse el botón **Retorno de stock**.

[#003] Escanee el código de barras situado en la parte trasera del módulo de limpieza.

[#004] Coloque el módulo de limpieza como si fuese un envase con el paño hacia abajo junto a la barrera de entrada en almacén.

[#005] Pulse el botón **Iniciar la entrada en almacén**. El módulo de limpieza se almacena.

4.1.2 Introducir manualmente el código de barras del módulo de limpieza

[#006] Seleccione el submenú **Entrada en almacén>Entrada manual en almacén**.

[#007] Pulse el botón **Retorno de stock**.

[#008] Pulse el botón **Introducir código de barras**. Se abre una ventana:



Figura 2: Introducir códigos de barras manualmente

[#009] Introduzca "SWEEPER".

[#010] Pulse **OK**.

- [#011] Coloque el módulo de limpieza como si fuese un envase con el paño hacia abajo junto a la barrera de entrada en almacén.
- [#012] Pulse el botón **Iniciar la entrada en almacén**. El módulo de limpieza se almacena.

4.2 Limpiar estantes

4.2.1 Introducir tarea

- [#013] Seleccione el submenú **Órdenes>Planificación de las tareas**.
- [#014] Pulse el botón **Tarea nueva**. Se abre una ventana:



Figura 3: Limpiar estantes

- [#015] Seleccione la tarea **Limpiar estantes**.
- [#016] En **Frecuencia**, seleccione si la limpieza debe efectuarse **una vez**, **diariamente**, **semanalmente** o **mensualmente**.
- [#017] Pulse el botón a la derecha de **Comienzo**.
- [#018] Ajuste la fecha y la hora.
- [#019] Pulse **OK**.
- [#020] Pulse el botón a la derecha de **Duración máxima**.
- [#021] Ajuste el tiempo máximo que debe durar la limpieza. La tarea se interrumpe al cabo de este tiempo.
- [#022] Pulse **OK**.

[#023] En **Seleccionar sección**, seleccione la sección cuyos estantes quiera limpiar.



Figura 4: Seleccionar sección y estantes

[#024] En **Seleccionar estantes**, seleccione los estantes que desea limpiar o seleccione **Sección completa**.

[#025] Repita los dos pasos anteriores en todas las secciones adicionales que desee limpiar.

[#026] Pulse **OK**. La tarea se visualiza en la planificación de las tareas.

4.2.2 Editar tarea

Las tareas ya introducidas pueden editarse y, p. ej., puede cambiarse la frecuencia o los estantes seleccionados según las necesidades.

[#027] Pulse la tarea que desea editar.

[#028] Pulse el botón **Editar**.

PLANIFICACIÓN DE LAS TAREAS					
TAREA	DESCRIPCIÓN	COMIENZO	DURACIÓN MÁX.	ESTADO	
	Desplazar a menor velocidad	Se reduce la velocidad de trabajo del robot para reducir el ruido.	26.01.2015 20:00:00	00:01:00	Activo
	Desconectar tono de alarma	El tono de alarma de este robot se desconecta mientras permanezca activa la tarea.	No planificado	00:02:00	Desactivado
	Limpiar estantes	Estante 1 1, Estante 1 3, Estante 1 5, Estante 1 7, Estante 1 14, Estante 1 15, Estante 1 25, Estante 1 35, Estante 1 38, Estante 1 41, Estante 1 43	No planificado	05:00:00	Activo
	Comprobar stock	Sección 3	No planificado	Sin limite	Activo

INICIAR
 ACTIVAR
 BORRAR
 EDITAR
 TAREA NUEVA

Figura 5: Tarea seleccionada

[#029] Edite la tarea según sus necesidades.

[#030] Pulse **OK**. La tarea modificada se visualiza en la planificación de las tareas.

4.2.3 Activar/desactivar una tarea

Las tareas introducidas se pueden activar o desactivar. Si una tarea está activada, se ejecuta de la manera planificada. Si una tarea está desactivada, no se ejecuta.

[#031] Pulse la tarea que desea activar/desactivar.

[#032] Pulse el botón **Activar/desactivar**. En **Estado** se visualiza si una tarea está activada o desactivada.

4.2.4 Iniciar/parar una tarea

Una tarea puede iniciarse manualmente de inmediato independientemente del inicio planificado, o una tarea en curso puede interrumpirse.

[#033] Pulse la tarea que desea iniciar/parar.

[#034] Pulse el botón **Iniciar/Parar**. La tarea se inicia o se para.

4.2.5 Borrar una tarea

Las tareas ya introducidas pueden borrarse.

[#035] Pulse la tarea que desea borrar.

[#036] Pulse el botón **Borrar**. La orden desaparece de la planificación de tareas.

4.3 Dar salida del almacén al módulo de limpieza

En cuanto se limpia una cantidad predefinida de estantes con el paño, el módulo de limpieza sale automáticamente del almacén para que usted pueda cambiar el paño usado. La cantidad estándar es de 500 estantes. Si desea dar salida del almacén al módulo de limpieza antes de tiempo, proceda del siguiente modo:

[#037] Seleccione el submenú **Stock del almacén/Salida de almacén - Vista general de artículos**.

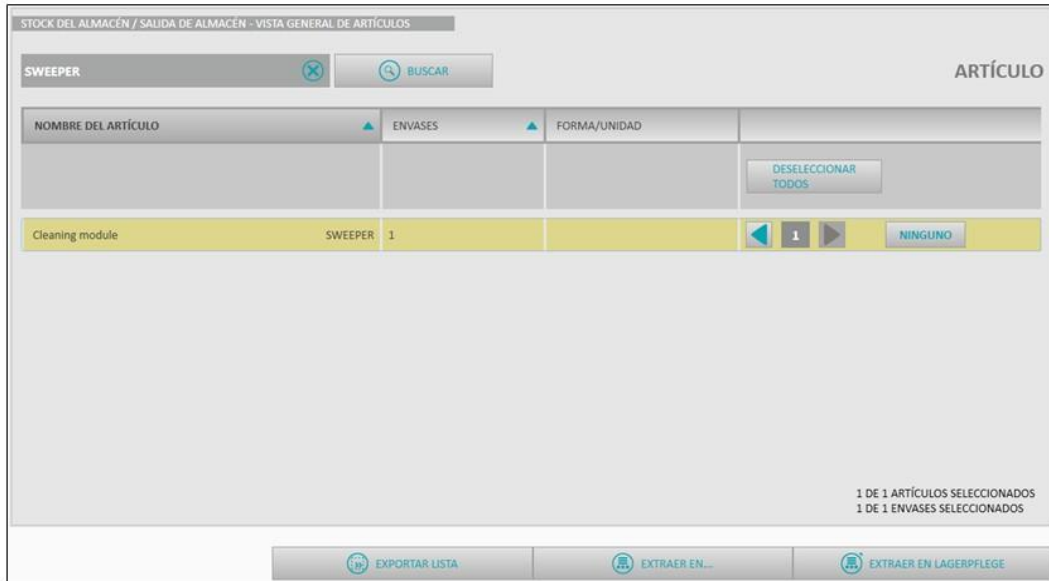


Figura 6: Dar salida del almacén al módulo de limpieza

[#038] Introduzca "SWEEPER" en el campo de búsqueda.

[#039] Saque el módulo de limpieza del almacén como si fuese un envase.

5 Mantenimiento

5.1 Cambiar el paño

[#040] Abra los dos pestillos giratorios ②.

[#041] Levante las dos placas de sujeción ①.

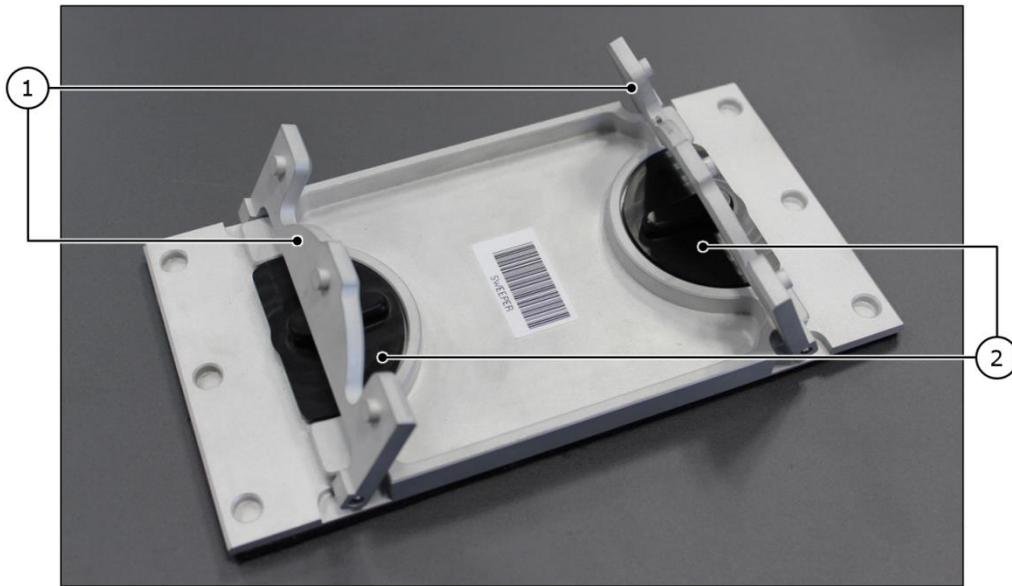


Figura 7: Abrir el módulo de limpieza

[#042] Retire el paño existente.

[#043] Coloque el módulo de limpieza en el centro del paño nuevo ①:

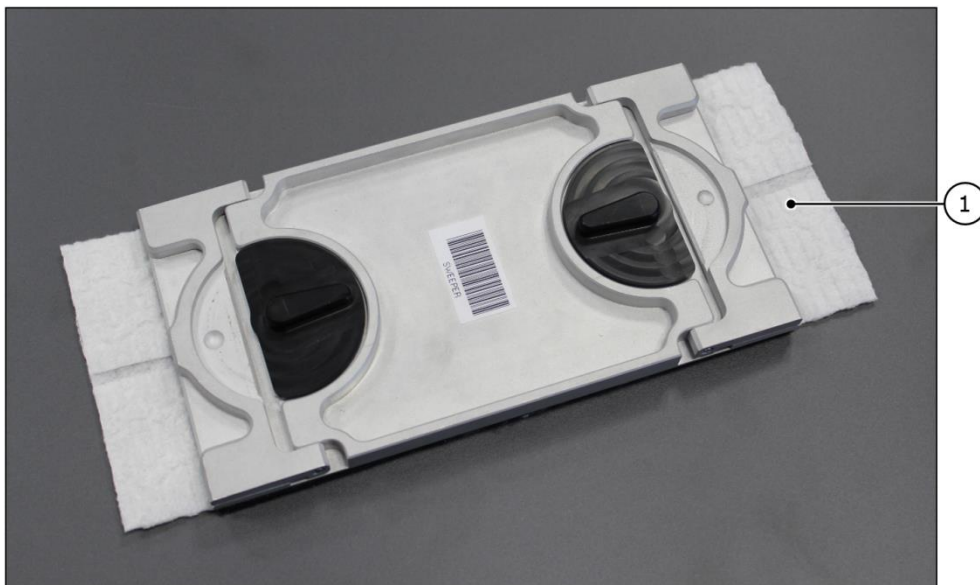


Figura 8: Colocar el módulo de limpieza sobre el paño

Módulo de limpieza Rowa®

Mantenimiento: Cambiar el paño

[#044] Sujete el paño en un lateral entre la placa base y la placa de sujeción.

[#045] Gire el pestillo giratorio para sujetar el paño.

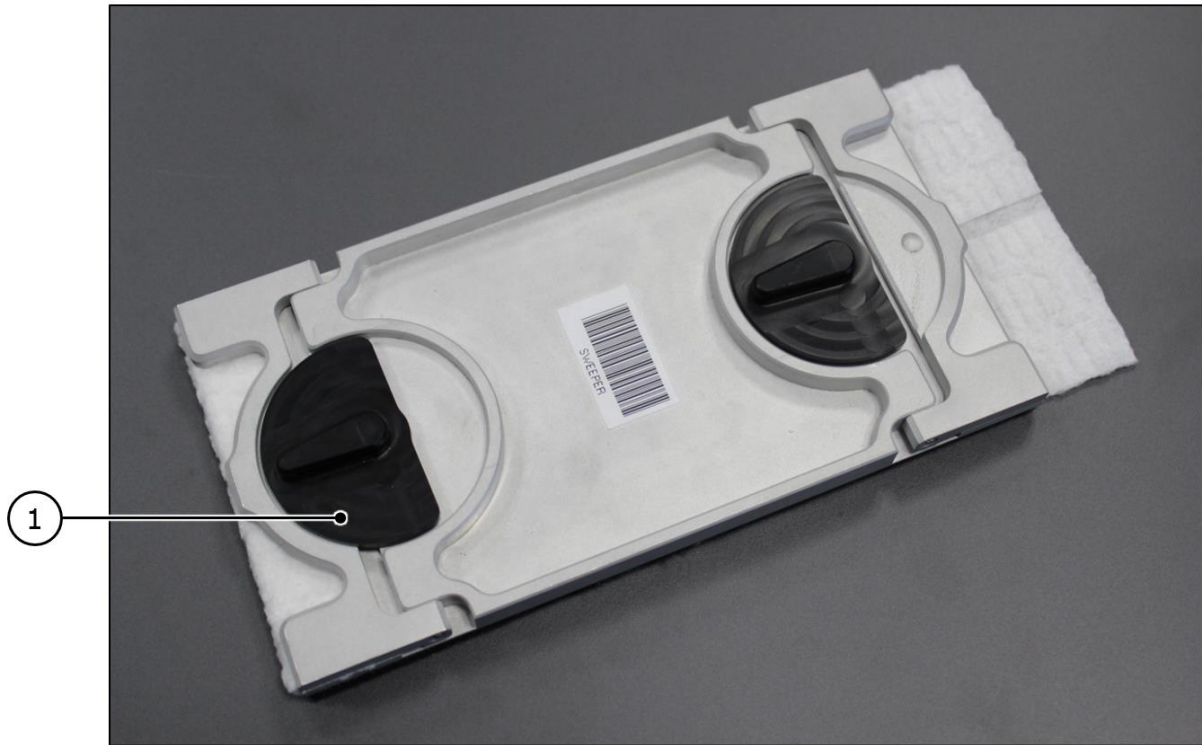


Figura 9: Paño sujeto entre la placa base y la placa de sujeción

[#046] Tire del paño para estirarlo y sujételo en el otro lateral entre la placa base y la placa de sujeción.

[#047] Cierre el pestillo giratorio para sujetar el paño.

Becton Dickinson Rowa Germany GmbH, Rowastraße, D-53539 Kelberg
+49 2692 92 06 0 tel, +49 2692 92 06 1299 fax

bd.com/rowa



© 2017 BD. All rights reserved. BD, the Logo and Rowa are the property of Becton, Dickinson and Company.